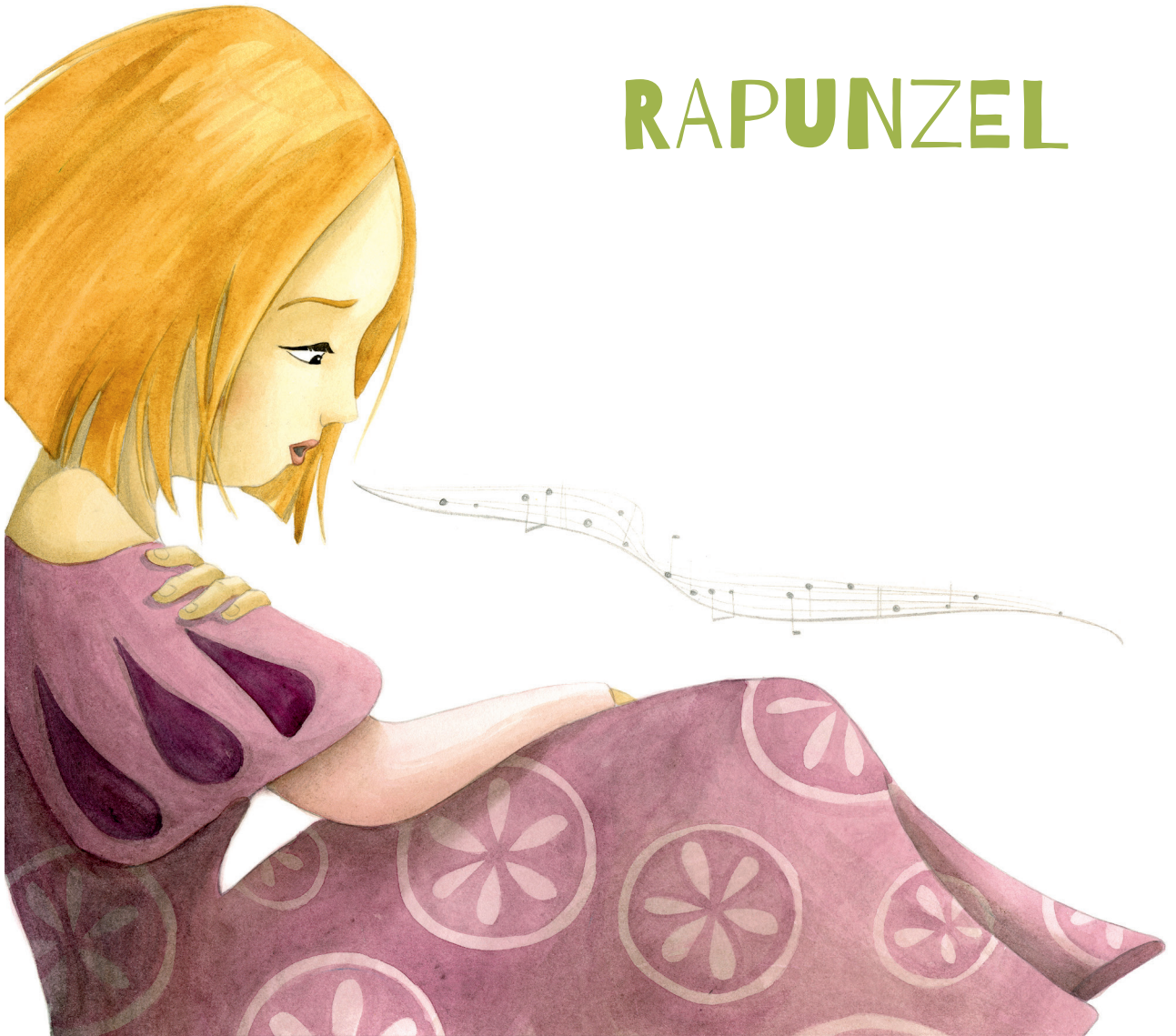


RAPUNZEL

RAPUNZEL



RAPUNZEL

Ediție bilingvă

După o poveste de
Frații Grimm

Ilustrații de Francesca Rossi

Traducere din limba engleză de
Vanesa Magherușan



Editura Paralela 45

In a small village live
Nicolas and his young
wife, Anna. They want
very much to have a
baby and when their
dream comes true, they
are very happy.

Anna often looks out of
the window to admire
the garden of the old
lady living nearby. There
are a lot of fragrant
flowers and large
vegetables.

The people of the village
say that the old lady is
a witch and grows magic
plants. But the plants
look delicious to Anna,
especially rapunzels.

Într-un sat mic, trăiesc
Nicolas și tânăra lui soție,
Anna. Își doresc foarte mult
să aibă un copil, iar când
visul li se îndeplinește, sunt
foarte fericiți.

Anna se uită adesea pe
fereastră să admire grădina
bătrânei care locuiește în
aproприere. Acolo sunt
o mulțime de flori
parfumate și legume mari.

Oamenii din sat spun
că bătrâna este vrăjitoare
și crește plante magice.
Însă, pentru Anna, plantele
arată delicios, în special
rapunzelul.



Anna wishes to taste a rapunzel,
so she asks her husband to go into
the garden.

Nicolas is afraid, because they tell
terrible things about the old lady,
but he wants to make his wife
happy, so he takes some rapunzels.
They are magic because, after
tasting them, Anna refuses to eat
anything. In the end, she gets sick.



Anna își dorește să guste un rapunzel,
așa că îi cere soțului ei să meargă în grădină.

Lui Nicolas îi e frică, pentru că se spun
lucruri înfiorătoare despre bătrână, dar
vrea să-și facă soția fericită, așa că ia niște
rapunzel.

Aceștia sunt magici, iar după ce îi gustă,
Anna refuză să mai mănânce altceva. Până
la urmă, se îmbolnăvește.

Director de producție editorială: Ionuț Burcioiu

Redactare: Anda Marin

Corectură: Maria Cramarencu

Adaptare & DTP: Monica Bîrlodeanu

Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

GRIMM, FRAȚII

Rapunzel / după o poveste de Frații Grimm ; il. de Francesca Rossi ;

trad. din lb. engleză de Vanesa Magherușan. – Ed. bilingvă. – Pitești :

Paralela 45, 2025

ISBN 978-973-47-4396-4

I. Rossi, Francesca (il.)

II. Magherușan, Vanesa (trad.)

087.5

White Star Kids® is a registered trademark property of White Star s.r.l.

Rapunzel © 2019 White Star s.r.l.

Piazzale Luigi Cadorna, 6 - 20123 Milano, Italia

www.whitestar.it

Copyright © Editura Paralela 45, 2025

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,
iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

COMENZI- CARTEA PRIN POȘTĂ

EDITURA PARALELA 45

Bulevardul Republicii, Nr. 148, Clădirea C1, etaj 4, Pitești,

jud. Argeș, cod 110177

Tel.: 0248 633 130; 0753 040 444; 0721 247 918

Tel./fax: 0248 214 533; 0248 631 439; 0248 631 492

E-mail: comenzi@edituraparelela45.ro

www.edituraparelela45.ro

Tiparul executat la tipografia Editurii Paralela 45

E-mail: tipografie@edituraparelela45.ro